



DIWAN / regionale08
KULTURFESTIVAL
04 07 / 13 09 08
S / O STEIERMARK

DIWAN / regionale08 - Grenzen und Kongruenzen

Unter dem Titel *Diwan – Grenzen und Kongruenzen* findet das neue, biennial ausgerichtete Kulturfestival *regionale* in der Südoststeiermark zum ersten Mal in der Zeit zwischen 4. Juli und 13. September 2008 statt. Anders als bei den vergangenen Landesausstellungen wird nun nicht ein Ort, sondern eine Region – Gemeinden der Bezirke Feldbach, Fürstenfeld und Bad Radkersburg – zum weiträumigen Produktionsraum und Schauplatz für Projekte und Veranstaltungen, die in Überschneidungen von zeitgenössischer Kunst und Alltagsleben ein gleichermaßen für das Land wie die Zeit relevantes und brisantes Thema behandeln.

Dass dabei auch Kulturveranstalter und Künstler aus der Region selbst mitwirken und entwickeln, macht die „regionale“ zu einem authentischen Kulturereignis neuer Prägung.

„Mit der *regionale08*“, hält Kulturreferent und LH-Stv. Kurt Flecker fest, „wird erstmals ein gänzlich neues Konzept eines regionalen steirischen Kulturfestivals umgesetzt. Das Festival mit dem Thema *Diwan – Grenzen und Kongruenzen* wird im Juli eröffnet, bereits jetzt werden in der Region Südoststeiermark die ersten Vorzeichen sichtbar. Das neue Konzept konzentriert sich auf zeitgenössische Kunst, die zu einem regionalen wie überregi-

onalen kulturellen Dialog führen soll.“

Der in seinen Bedeutungen vielfältige, aus dem Persischen und Arabischen stammende Begriff *Diwan* bezeichnet neben anderem einen Empfangs- und Beratungsraum, einen Raum der Versammlung also und erweist sich in seiner Bildhaftigkeit als prädestiniert, die Inhalte der *regionale08* im geografischen *Versammlungsraum* der Südoststeiermark zu transportieren. Zudem verweist *Diwan* auf Leben und Werk des Orientalisten, Dichters und Historikers Joseph von Hammer-Purgstall (1774–1856), der auf Schloss Hainfeld seinen Lebensabend verbrachte, der die 600 Gedichte umfassende Sammlung *Diwan* des persischen Mystikers Hafiz übersetzte und der *Die Geschichte des osmanischen Reiches* in zehn Bänden verfasste. Ihm ist eine zentrale Ausstellung im Schloss Hainfeld gewidmet. Damit und in Verbindung mit der *Diwan-Akademie* wird ein Handlungsstrang der *regionale08* auf gegenwärtige Fragen um Übersetzung von Sprachen, um *Kongruenzen* bei Vermittlung und Austausch spezifischer Phänomene zwischen Kulturen vor dem Hintergrund der Migration im südoststeirischen (Grenz-) Raum gerichtet.

Für den interdisziplinären und überregionalen Austausch stehen auch die beteiligten Künstlerinnen, Künstler und Kulturinitiativen, die mit ihren Arbeiten und in

Arbeitsprozessen die geopolitische Lage der Südoststeiermark als Brücke zwischen mittel- und osteuropäischen Regionen hervorheben und ebenso die mit der Region nahezu deckungsgleiche Marke *Vulkanland*. Unter Einbindung der Bevölkerung und interessierten Besuchern werden in einem Spannungsbogen zwischen Faszination am Exotischen und bodenständiger Skepsis künstlerische und wissenschaftliche Interventionen vom Entdecken des Gemeinsamen zwischen den Kulturen handeln mit dem Ziel, *dem Anderen* mit Respekt und Verständnis zu begegnen.

Das Konzept von *Diwan* wurde unter der künstlerischen Leitung von Dieter Spath, der regionalen Koordination des Feldbacher Bürgermeisters Kurt Deutschmann und einem Team um die Projektentwickler Alexander Kada und Gerolf Wicher, die für das *Diwan*-Erstkonzept verantwortlich zeichnen, gemeinsam mit der Kulturabteilung des Landes Steiermark erstellt. Kada und Wicher sind auch als Formatentwickler, Gestalter und Produktionsleiter tätig.

Diwan, die *regionale08*, erfolgt in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Laafeld, Mureck, Gosdorf, Straden, Bad Gleichenberg, Kirchbach, Ilz, Auersbach, Riegersburg, Kornberg, Feldbach, Fehring, Leitersdorf und dem Schloss Hainfeld.

DIWAN / Formate

Akademie	Joseph von Hammer Purgstall, Orientalist Tausend und eine Spur / Christine de Grancy	Kulturhistorische Ausstellung, Literatur Photographien und Texte
Karawane	Running Diwan ÜBERGEWICHT, unwichtig: UNIFORM Ballooning On the Road, eine Reise	Performance Theater Ballonfahrten in der Region Ausflugsfahrten in der Region / Aktionismus / Sozialintervention
Diwan	Orientierungen Irgendwie anders Landmark Silo Rurbane Intervention Hosted Open Sky Suche Bauplatz für Moschee ph – prehistory, post history, post hierarchy bodies in urban spaces	Ausstellung zeitgenössischer Kunst Kinderprogramm zur Ausstellung Orientierungen Kunst/Architektur Architektur gesellschaftspolitische Kunstperformance Kunst im öffentlichen Raum Soziokultur Arbeit am Menschen und am Ort, Soziokultur Tanz
Routen	Ohne Angst verschieden sein Midnight Oil	gesellschaftspolitische Kulturarbeit Literatur
Local Metropolis	Regionale Verankerung Grüner Salon Heiße Luft Orient und Okzident meets Straden: Mein Way Spuren.Lese Points of Art Travel Delight TabakLokal	Informationsvermittlung Architektur Videokunst/Theater Theater Literatur KünstlerInnen der Region - offene Ateliers Theater/Performance oral history / musikalische Installation
D_Lan	Virtuell diw@n	virtuelle Kommunikationsplattform Literatur
D_Musik	Westöstliches Delirium, Gesänge auf den Wein Wunschmaschine Orient Jungbrunnen Translation, Jägercore Tanslation, SchweineBrass Techno Stimmungssysteme, Bonsai Garden Orchestra Die lange Saite Raummusik	Musik, Symposium Stummfilme mit Livemusik Kurkapellenkonzert/Performance musikalische Bearbeitung lokal verankerten Liedguts Blasmusik präpariert Musik Konzert/Workshop Klanginstallation in Tabakhütte

DIWAN / REGION

DIWAN / FESTIVALORTE

(Infopoints, Ticketverkaufsstellen)

AUERSBACH
BAD GLEICHENBERG
FEHRING
FELDBACH
GOSDORF
ILZ
KIRCHBACH
KORNBERG
LEITERSDORF
MURECK
RADKERSBURG UMGEBUNG
RIEGERSBURG

DIWAN / SPIELORTE

AUERSBACH
BERTHOLDSTEIN
BAD GLEICHENBERG
FEHRING
FELDBACH
GIEBELSDORF
GNAS
GOSDORF
ILZ
KALSDORF
KIRCHBACH
KLÖCH
KORNBERG
LAAFELD
LEITERSDORF
MURECK
POPPENDORF
RADKERSBURG UMGEBUNG
RIEGERSBURG
SÖCHAU
STRADEN

